

Contents

Foreword	xiii
Peter STOCKINGER	
Introduction	xvii
Nathalie PINÈDE, Luc MASSOU and Patrick MPONDO-DICKA	
Part 1. Websites and Organizational Strategies	1
Chapter 1. Websites and the Agency of Circulating Entities	3
Mariannig LE BÉCHEC	
1.1. Introduction.	3
1.2. From website analysis to website network analysis	4
1.2.1. The website as a defined and static semiotic entity	4
1.2.2. A dynamic analysis of the arrangement of digital identities	5
1.2.3. The hybridization of semiotic analysis and website networks	6
1.3. The concept of digital territories of brands	7
1.3.1. A conceptual framework to support hybrid analyses of websites.	7
1.3.2. Are entities circulating on the Web always tied to a territory?	9
1.3.3. The agency of signs as an object of digital study	12

1.3.4. Signs essential to the social world and variable significance on the Web.	13
1.3.5. The notion of digital territories of brands as a framework for a hybrid analysis of circulating entities on an “affective Web”.	14
1.3.6. Signs linked to brands	15
1.4. Conclusion	16
1.5. References	16
Chapter 2. Danone’s “Did You Know?”: Narrative Strategy and Identity Dialogue.	21
Stela RAYTCHEVA, Thierry CÔME and Gilles ROUET	
2.1. Introduction.	21
2.2. Culture, strategy and narratives	23
2.2.1. Corporate cultures and management.	23
2.2.2. Narratives and strategies.	25
2.2.3. Media and content	27
2.2.4. Discourse and storytelling.	28
2.3. Danone: storytelling of a culture	29
2.3.1. The history of Danone on its institutional website: textual analysis.	30
2.3.2. Analysis of the key narrative of the Danone story.	32
2.3.3. Analysis of the videos available on the institutional website	35
2.3.4. Analysis of key dates.	37
2.4. Danone’s history and the use of the “Did you know?” insets on Facebook	41
2.4.1. From February 7 to April 18, 2019.	42
2.4.2. From April 26 to May 8, 2019	43
2.4.3. From May 9 to May 25, 2019.	43
2.4.4. From August 12 to September 2, 2019	44
2.4.5. From December 20 to December 30, 2019	45
2.5. A coherent communication strategy	45
2.6. Conclusion	47
2.7. References	49
Chapter 3. Website and Media Ethos: A Case Study of Photographic Equipment Manufacturers	51
Marion ROLLANDIN	
3.1. Introduction.	51

3.2. The communication situation induced by a photographic equipment manufacturer’s website.	53
3.2.1. The website’s promise and commitment	54
3.2.2. Organizations’ constructed and perceived media ethos.	56
3.2.3. Visitors with varying interpretative skills.	58
3.3. Initiating the photographic equipment manufacturer’s media ethos.	59
3.3.1. An organization with a pre-digital existence	60
3.3.2. First impressions of navigation	60
3.3.3. Space for explaining values	62
3.4. Media ethos and discursive strategy	63
3.4.1. Carefully presented products	63
3.4.2. Controlled instrumentalized work and discourses	65
3.4.3. Potentially beneficial autonomous speeches	71
3.5. Media ethos and audience segmentation.	73
3.5.1. Willingness to provide support as part of the package	73
3.5.2. Representations of practices and audiences.	75
3.5.3. The professional, a figure with sought-after skills.	79
3.6. Conclusion	80
3.7. References	82

Chapter 4. Analyses of Digital Communication Strategies for Family Caregivers 83

Sébastien ROUQUETTE and Christelle CHAUZAL-LARGUIER

4.1. Introduction.	83
4.2. Methodology	85
4.3. Analytical corpus	87
4.4. The central position of websites in digital communication strategies	90
4.4.1. Digital communication pre-adapted to its target audiences	90
4.4.2. Social media comparatively disadvantageous to associations	91
4.4.3. Association websites with greater visibility than those of profit-making organizations	92
4.5. Websites: advantages for associative actors.	94
4.5.1. Content focused on caregivers’ expectations, the main strength of associations’ websites	94
4.5.2. Well-pitched websites to interest the target group.	100
4.5.3. Level of updates: a non-prohibitive weakness of associative websites	103

4.5.4. The interactional limits of associative sites	105
4.6 Conclusion	105
4.7. Appendix	107
4.8. References	109
Chapter 5. Associations' Online Communication and Discursive Strategies: A Case Study	111
Marcy Delsione OVOUNDAGA	
5.1. Introduction	111
5.2. Theoretical framework	113
5.3. Methodological approach	114
5.3.1. Justification for the choice of corpus	115
5.3.2. Presentation of the corpus and analysis protocol.	115
5.4. Digital social media at the heart of organizations' new communication strategy	118
5.4.1. Changes in communication strategies in the associative environment: the appropriation of digital social media.	119
5.4.2. The associations' Facebook pages	120
5.5. Online discursive strategies at the heart of associations' social marketing.	122
5.5.1. Viral social media marketing on Facebook	123
5.5.2. Interaction at the heart of the discursive strategy	126
5.5.3. Discursive models at work	128
5.5.4. Semio-discursive signs	131
5.6. Conclusion	135
5.7. References	136
Part 2. Websites and Cultural Dynamics	139
Chapter 6. Website Localization and the Cultural Dimension: Professional Skills	141
Alexander FRAME and Will NOONAN	
6.1. Introduction	141
6.2. Field-testing cultural localization: from words to action	143
6.2.1. The "cultural" skills of the localizer	143
6.2.2. Culture, culture and training of translators	144
6.2.3. The range of cultural localization services	146

6.3. From (intercultural) communication to localization services	151
6.3.1. Three scientific approaches to cultural localization	151
6.3.2. A necessary consideration of complexity in Web communication	153
6.4. Attempts and experiments for a complex, non-essentialist approach to cultural localization	155
6.4.1. Intercultural studies and translator training	156
6.4.2. From translation to intercultural expertise	157
6.4.3. From localization to transcreation	158
6.4.4. Toward a liquid approach to localization	159
6.4.5. Teaching vocational skills for cultural localization	161
6.5. Conclusion	163
6.6. References	165

Chapter 7. Representativity of Indigenous Minorities and Cultural Identity on the Web

Cécile-Marie MARTIN

7.1. Introduction.	171
7.2. “Indigenous minorities”, a terminology to designate without discriminating	172
7.2.1. Minority and indigenesness: from self-determination to the recognition of rights	172
7.2.2. Communities within a society.	175
7.3. Web access routes for indigenous minorities	178
7.3.1. The Internet, a network of networks	178
7.3.2. Individual and collective equipment	180
7.3.3. Web technologies, a Western heritage.	181
7.3.4. Governance and democracy.	183
7.4. Access strategies, from consultation to contribution.	186
7.4.1. Google, openness to languages as an economic lever.	186
7.4.2. The role of social media in the formation of language communities on the Web	188
7.4.3. Hypertext as an interlingual and intercultural gateway	189
7.4.4. Computer code, a key to Web access	190
7.4.5. “Never again without us”, systems designed by indigenous minorities	192
7.5. Conclusion	193
7.6. References	193

Chapter 8. Cultural and Political Anchors of Environmental Communication on the Web	199
Sandra MELLOT, Anh Ngoc HOANG, Magali PRODHOMME and Anaïs THEVIOT	
8.1. Introduction	199
8.2. Methodological approach: analysis of the ecological ethos in a digital regime	202
8.3. Ethos of action (Greenpeace)	208
8.3.1. Passage to action	208
8.3.2. Climbing body: a courageous corporeality for an ethos of action	210
8.4. Ethos of the will (WWF)	211
8.4.1. Celebrating nature	211
8.4.2. Exhibited and exhibiting body in WWF’s “#Pasledernier”: voluntary corporeality for an ethos of the will.	213
8.5. Ethos of justice (L’Affaire du Siècle)	214
8.5.1. Make some noise	214
8.5.2. Demonstrative body in L’Affaire du Siècle: an epideictic corporeality for an ethos of justice.	216
8.6. Ethos of belief	218
8.6.1. Renew (On est Prêt, Réveillons-nous, Pensée Sauvage)	218
8.6.2. Double body speaking and dancing in “Réveillons-nous”: a professing corporeality for an ethos of belief	221
8.7. Structuring an ecological <i>homonoia</i> on the Web: emergency, praise and blame	223
8.8. Conclusion	227
8.9. References	228
Chapter 9. Covid-19 and Digital Fundraising: Actors, Strategies and Perspectives	231
Géraud AHOUCHE, Ornheilia ZOUNON, Agnès BADOU and Ismène KPÉDJO	
9.1. Introduction.	231
9.2. Theoretical and methodological framework.	233
9.2.1. Theoretical bases of the positioning and scriptwriting of fundraising communication.	233
9.2.2. Methodology.	236
9.3. Results and discussion	246
9.3.1. Typology of actors and media coverage.	246

9.3.2. Editorial positioning	247
9.3.3. Interaction with the donor audience	249
9.3.4. On the question of the perception of fundraising appeals for Africa.	251
9.3.5. On the question of international solidarity	253
9.3.6. Typology of aid for Africa.	256
9.4. Conclusion	257
9.5. References	258
Part 3. Communication of Organizations and Online Narrative	261
Chapter 10. Communicating through Narrative: Organizations Facing the Challenge of their Collective Dimension?	263
Julien FALGAS	
10.1. Introduction	263
10.2. Defining the act of narrating by the storytelling, narration and story triad.	264
10.3. Application to the Web page analysis: the analysis framework of the manufacturing of representations.	269
10.4. From the manufacturing of the narration to a critique of the narrative communication of organizations on digital social networking sites.	280
10.5. Conclusion	283
10.6. References.	285
Chapter 11. Transmedia and Online Storytelling: From Ephemeral Universes to Archives	289
Mélanie BOURDAA	
11.1. Introduction	289
11.2. New term, old creations: a quick historical overview	291
11.3. Evolutionary transmedia websites: a progression of and in storytelling	293
11.3.1. Case study: The Hunger Games.	293
11.3.2. Case study: Westworld.	297
11.4. Apps and social media: an engaging transmedia strategy	299
11.4.1. Case study: Mr. Robot	299
11.4.2. Case study: 13 Reasons Why	300

11.5. Fans' archives: preserving ephemeral devices.	303
11.6. Conclusion	305
11.7. References.	306
Chapter 12. Augmented Storytelling and Netflix Series Promotion Strategy	309
Frédéric AUBRUN and Thomas BIHAY	
12.1. Introduction	309
12.2. Augmented storytelling from explicit, implicit and zero textures	312
12.2.1. The implicit texture in the promotion of 13 Reasons Why	313
12.2.2. The upside down, or the epicenter of the Stranger Things story.	314
12.2.3. Co-creation as a process of immersion in the fiction	315
12.3. Unadvertization of promotional discourse of series	316
12.3.1. Gamification as a media and cultural showcase	317
12.3.2. "Media recycling" at the heart of the promotional process	318
12.3.3. Beyond the reasons: a device in pedagogical form.	320
12.4. Conclusion	322
12.5. References.	325
List of Authors	327
Index	331